

# ПРЕЙСКУРАНТ/PRICE LIST

ООО "Воздушные Ворота Северной Столицы"/ Northern Capital Gateway LLC

Центр оперативного управления аэропорта / Airport Operational Control Center  
Дирекция по авиационной деятельности и аэродромному обеспечению / Aviation & Aerodrome Management

№ 07050000-60/16/0040/0292

номер/ number	292-26.07.00.00-2016
дата регистрации/ date of registration	29.04.2016
кол-во страниц/ number of pages	3
дата ввода/ effective date	01.06.2016
период действия/term of validity	

УТВЕРЖДАЮ/APPROVED:

ВРИО Генерального директора согласно приказу № 223 от 27.04.2016/ Temporarily acting as General Director in accordance with the Decree № 223 от 27.04.2016  
ООО "Воздушные Ворота Северной Столицы"  
/Northern Capital Gateway, LLC



А.А. Дробович / A. Drobovich

Для иностранных потребителей в аэропорту "Пулково"/ For Foreign Users at Pulkovo airport

№	Наименование / Service designation	Единица измерения/ unit	Тариф в евро без НДС/ Tariff in Euro, without VAT	№ по прил.А соглаш. IATA/№ in Annex A of GH agreement	Примечание/ Note	
1	Перрон / Apron			3		
1	1	Тариф за подачу электроэнергии / Tariff for ground power unit	1 минута / 1 minute	2,27	3.3.3	Хобарт 90 кВт, Хобарт 120 кВт, TLD 140 кВт / Hobart 90 kW, Hobart 120 kW, TLD 140 kW Эксплуатация стационарного или мобильного источника электропитания / Stationary or mobile ground power unit operation. Подключение осуществляется только сотрудниками ООО «ВВСС» / Connection is made only by NCG staff
1	2	Тариф за кондиционирование / Tariff for conditioning	1 минута / 1 minute	1,00	3.4.2	АН-42, STEELEX, АИСТ-14 / AN-42, STEELEX, АИСТ-14 Оборудование для подогрева/охлаждения кабины пилотов и пассажирских салонов / Equipment for heating or cooling of cabins and cockpit operation
1	3	Тариф за предоставление автономной установки подогрева УМП / Tariff for stationary heater UMP	1 час / 1 hour	147,00	3.4.2	УМП-350, УМП-400 / UMP-350, UMP-400
1	4	Тариф за посадку или высадку пассажиров в или из ВС (телетрап)/ Tariff for Embarkation or disembarkation of pax from or to aircraft via jetway	2 часа/2 hours	140,00	3.6.1 (a, b, c 3)	Предоставлять, устанавливать и убирать телетрап для посадки и высадки пассажиров/ Provide, install and remove jetway for embarkation or disembarkation of pax from/to aircraft
1	5	Использование телетрапа сверх установленного времени (свыше 2-х часов)/ Using jetway over the specified time limit (exceeding 2 hours)	15 мин/15 min	40,00	3.6.1 (a, b, c 3)	
1	6	Тариф за доставку пассажиров / Pax delivery tariff	1 подача / 1 delivery	21,00	3.6.2 (a, b 1)	1 автобус / 1 bus от/к ВС / from or to aircraft

№		Наименование / Service designation	Единица измерения/ unit	Тариф в евро без НДС/ Tariff in Euro, without VAT	№ по прил.А соглаш. IATA/№ in Annex A of GH agreement	Примечание/ Note
1	7	Тариф за обеспечение воздушного запуска авиадвигателей/ Tariff for providing and usage of air start unit	1 обслуживание / 1 service	85,00	3.7.1	Предоставление и использование УВЗ для обеспечения запуска авиадвигателей ВС/ Providing and usage of air start unit
1	8	Тариф за буксировку Schopf / Tariff for aircraft towing Schopf	1 обслуживание / 1 service	77,00	3.9.1, 3.9.3 (a)	Schopf F-300-396, F-160-210, F-59 Буксировка ВС в пределах перрона буксировочным тягачом / Aircraft towing and/or pushing-back within the apron.
1	9	Предоставление буксировочного водила/Providing the towbar	1 обслуживание / 1 service	18,75	3.9.2 (b)	
1	10	Тариф за буксировку GOLDHOFER / Tariff for aircraft towing GOLDHOFER	1 обслуживание / 1 service	90,00	3.9.1, 3.9.3 (a)	AST-2F490 Буксировка ВС в пределах перрона буксировочным тягачом / Aircraft towing and/or pushing-back within the apron.
2		Контроль загрузки, средства связи и обеспечение полетов / Control of loading, communication facilities and flight support			4	
2	1	Передавать или договориться о передаче метеорологической документации для каждого рейса. / Pass or arrange passing for meteorological documentation for each flight.	1 рейс / 1 flight	2,80	4.4.1. (a,b)	
2	2	Поддерживать связь с находящимся в гостинице/ах экипажем для согласования времени его выезда в аэропорт. / Liaise with hotel(s) on crew call and pick-up timings.	1 рейс / 1 flight	1,63	4.9.5.	
2	3	Информировать Перевозчика о болезни членов экипажа или невозможности выполнения предписанных функций. / Inform the designated Carrier representative of any crew indisposition or potential absence.	1 рейс / 1 flight	1,63	4.9.7.	
3		Вспомогательные услуги / Auxiliary services			6	
3	1	Предоставление доступа и использование автоматизированной системы аэропорта по управлению вылетом/ Access and use the airport DCS	1 пассажир/1 passenger	0,85	6.2	Взимается за каждого убывающего пассажира старше 2-х лет/ Charged per every departing passenger older than 2 years

№		Наименование / Service designation	Единица измерения/ unit	Тариф в евро без НДС/ Tariff in Euro, without VAT	№ по прил.А соглаш. IATA/№ in Annex A of GH agreement	Примечание/ Note
3	2	Предоставление доступа с использованием CUTE к средствам собственной автоматизированной системы Перевозчика по управлению вылетом (исключая SITA DCS)/ Access to the carrier's departure control system using CUTE (excluding SITA DCS)	1 пассажир/1 passenger	0,70	6.2	Взимается за каждого убывающего пассажира старше 2-х лет/ Charged per every departing passenger older than 2 years
3	3	Предоставление доступа с использованием CUTE к средствам собственной автоматизированной системы Перевозчика по управлению вылетом (SITA DCS)// Access to the carrier's departure control system using CUTE (SITA DCS)	1 пассажир/1 passenger	0,55	6.2	Взимается за каждого убывающего пассажира старше 2-х лет/ Charged per every departing passenger older than 2 years
4		Обслуживание ВС / Aircraft services			8	
4	1	Тариф за заправку системы азотом/ Tariff for aircraft system charging with nitrogen	1 обслуживание / 1 service	89,00	8.3.4	
4	2	Тариф за заправку системы кислородом/ tariff for aircraft system charging with oxygen	1 обслуживание / 1 service	89,00	8.3.4	

**ПРИМЕЧАНИЕ / NOTES:**

1. Прейскурант № 272-26.07.00.00-2015 от 01.10.15г. считать утратившим силу с даты ввода в действие данного прейскуранта/ Price list № 272-26.07.00.00-2015 from 01.10.15 is invalid from the moment this price list is enacted.
2. НДС взимается в соответствии с действующим законодательством РФ/VAT is levied in compliance with the effective legislation of the Russian Federation.
3. Оплата за неполную единицу измерения производится как за полную/ Payment for an incomplete unit should be made as for a complete one
4. Услуга предоставляется только при наличии технической возможности /The service can be provided only if it is technically feasible